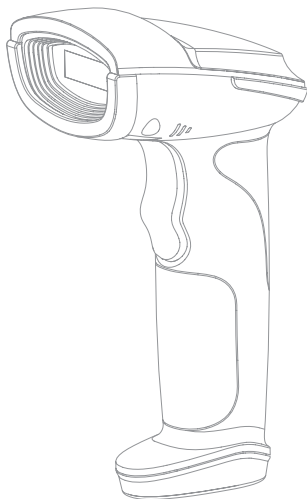




# User Guide

BCST-23 Barcode Scanner



English · Deutsch · 日本語 · Français · Italiano · Español

## Service Center

---

### Europe

F&M Technology GmbH  
Tel: +49 341 5199 8410 (Working day 8 AM - 4 PM CET)  
Fax: +49 341 5199 8413  
Address: Fraunhoferstraße 7, 04178 Leipzig, Deutschland

### North America

Inateck Technology Inc.  
Tel: +1 (909) 698 7018 (Working day 9 AM - 5 PM PST)  
Address: 2078 Francis St., Unit 14-02, Ontario, CA 91761, USA

### 日本

Inateck 株式会社  
電話番号: +81 06 7500 3304  
〒 547-0014 大阪府大阪市平野区長吉川辺 3 丁目 10 番 11 号

|                         |     |                                                                                                                                                                |
|-------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| For Product and Battery |     | <b>F&amp;M Technology GmbH</b><br>Fraunhoferstraße 7, 04178 Leipzig, Deutschland<br>Tel: +49 341 5199 8410<br>Email: service@inateck.com<br>Postal code: 04178 |
| EC                      | REP |                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                     |     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|
| <b>Inateck Technology (UK) Ltd.</b><br>95 High Street, Office B, Great Missenden, United Kingdom, HP16 0AL<br>Tel: +44 20 3239 9869 |     |  |
| UK                                                                                                                                  | REP |  |

### Manufacturer

Shenzhen Inateck Technology Co., Ltd.  
Address: Suite 2507, Block 11 in Tian An Cloud Park, Bantian Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China  
Email: product@licheng-tech.com  
Postal code: 518129

---

You can download Inateck Scanner from the Google Play and the App Store. Alternatively, you can scan the QR code below for download.

EN EN



Google Play



App Store

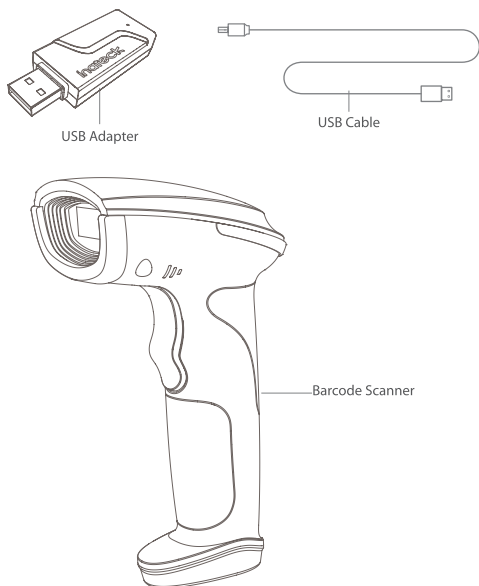
# Content

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| <b>1. Quick Start</b>           | 3  |
| 1.1 Product Illustration        | 3  |
| 1.2 How to Set up               | 3  |
| 1.3 Frequently Used Barcodes    | 3  |
| <b>2. Use of BCST-23</b>        | 7  |
| 2.1 Connection                  | 7  |
| (*) Wireless Adapter Connection | 7  |
| Wired Connection                | 7  |
| Bluetooth Mode(HID)             | 7  |
| 2.2 Charging                    | 7  |
| 2.3 Setting                     | 8  |
| System Setting                  | 8  |
| Keyboard Setting                | 8  |
| 2.4 Inventory Mode              | 11 |
| <b>3. Status Indicator</b>      | 12 |
| <b>4. Product Specification</b> | 12 |
| <b>5. Package List</b>          | 12 |

This is a brief version of BCST-23 instruction manual. For more detailed function illustration, for example, adding/deleting a Prefix/Suffix, please contact us. We will try our best to solve your problem in time.

# 1. Quick Start

## 1.1 Product Illustration



### Button on the Scanner

ON: Press the scan button to turn on the scanner.

OFF: Hold the scan button for 2.5 s and the scanner will turn off.

### 1.2 How to Set up

Plug the USB adapter into a computer. If the indicator light flashes once, it means the connection is successfully built.

Press the scanning button, and the barcode scanner will power on and connect the USB adapter automatically.

### 1.3 Frequently Used Barcodes

#### Note:

- Function Setting Steps: [Enter Setup] - [Specific Function Setting (for example, Low Volume)] - [Exit and Save]
- If there is a (\*) before a certain setting barcode in this manual, it indicates the factory preset.

EN EN



Enter Setup



Factory Reset



Continuous Scanning Mode



(\*)Enable Auto Sleep



(\*) Auto Red Light Shut off Mode



Hands-free Mode



Disable Auto Sleep



Save and Exit



Enter Setup



Silent



(\*)Medium Volume



Convert All Letters into Upper  
Case



Low Volume



High Volume



Convert All Letters into Lower  
Case



Save and Exit

EN EN



Enter Setup



(\*)Do not Convert Letter Case



Use Tab as Default Suffix



(\*)Add Enter as the Default  
Suffix



Save and Exit



Enter Setup

EN EN

## 2. Use of BCST-23

### 2.1 Connection

#### (\*) Wireless Adapter Connection

Wireless Adapter connection is the default setting. Plug the USB adapter into a computer and the LED indicator will flash once, indicating that the connection is successful. Short press the trigger on the scanner and it will emit a red beam. Then, the barcode scanner can work under wireless adapter mode.

##### Note:

If you receive an error during data transfer via the wireless connection, please scan the setting barcodes in sequence to reconnect the scanner to the adapter: "Enter Setup-wireless Adapter Mode-Exit and Save"



(\*)Wireless Adapter Mode

#### Wired Connection

Connect the scanner with your computer via the USB cable. The BCST-23 will transmit data via the USB cable to your computer.

#### Bluetooth Mode(HID)

The Bluetooth mode (HID) is not the default mode. To enter this mode, please scan the setting barcodes in sequence: "Enter Setup-Bluetooth Pairing-Exit and Save"



Bluetooth Pairing (HID Mode)

### 2.2 Charging

Connect the scanner to a computer/charger directly via the included USB cable to charge it.



Save and Exit



Enter Setup

### 2.3 Setting

#### System Setting



(\*) Windows/Android



Mac OS/iOS

#### Keyboard Setting



(\*) US Keyboard



German Keyboard



French Keyboard



Save and Exit



Enter Setup



Italian Keyboard



Spanish Keyboard



UK Keyboard



Canadian Keyboard



Japanese Keyboard (Romaji)



Swedish Keyboard



Save and Exit

EN EN



Enter Setup



Dutch Keyboard



Danish Keyboard



Norwegian Keyboard



Portuguese Keyboard



Polish Keyboard



Save and Exit

### 2.4 Inventory Mode

Users may use inventory mode to keep the scanned barcodes in the cache of BCST-23 and upload them to a computer in batches. Under inventory mode, users are not restricted to the time or location when uploading data. Of course, history data can be cleared in the cache. More details about inventory mode are as below.

**Note:**  
You don't have to "Enter Setup" or "Exit and Save" when read the 5 barcodes below. Simply scan the barcodes to get the functions.



Inventory Mode



Clear Data in Cache  
(for Inventory Mode Only)



Upload the Number of Scanned  
Barcodes  
(for Inventory Mode Only)



(\*)Common Mode



Data Upload (for Inventory  
Mode Only)



### 3. Status Indicator

|                        |                                             |
|------------------------|---------------------------------------------|
| Green LED flashes once | Data is read and uploaded to the computer   |
| Blue LED flashes once  | Data is read and stored in cache            |
| Blue LED stays on      | The scanner is under Setting Mode           |
| Yellow LED stays on    | Low battery                                 |
| Red LED stays on       | Charging (red light off when fully charged) |

### 4. Product Specification

|                         |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Material                | ABS, PC, TPU                                                                                                                                                                                                                                |
| Voltage                 | DC 5V                                                                                                                                                                                                                                       |
| Battery Capacity        | 2600 mAh                                                                                                                                                                                                                                    |
| Barcode Supported       | EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodeBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, GS1-Composite, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec |
| Resolution              | 4mil                                                                                                                                                                                                                                        |
| Scan Method             | Auto/Manual                                                                                                                                                                                                                                 |
| Lowest Contrast         | 20%                                                                                                                                                                                                                                         |
| Decoding Angle          | Turning Angle 360°, Elevation Angle 65°, Deflection Angle 65°                                                                                                                                                                               |
| Communication Frequency | 2.402GHz~2.480GHz                                                                                                                                                                                                                           |

### 5. Package List

BCST-23 \* 1  
USB Cable \* 1  
User Guide \* 1

Sie können Inateck Scanner von Google Play und aus dem App Store herunterladen. Alternativ können Sie den QR-Code unten scannen, um die App herunterzuladen.



Google Play



App Store

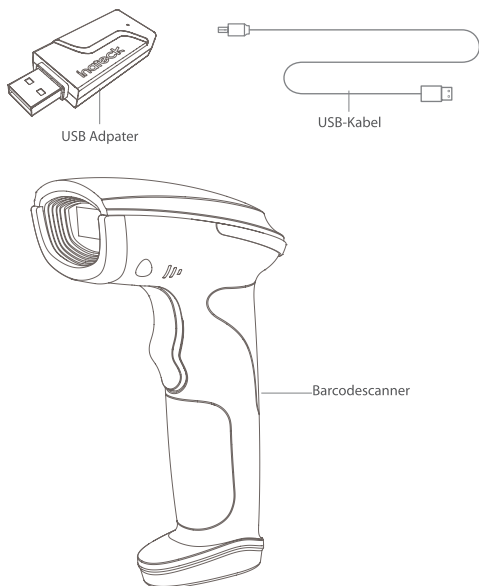
# Inhalt

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| <b>DE DE</b>                     |    |
| <b>1. Schnellstart</b>           | 15 |
| 1.1 Produktabbildung             | 15 |
| 1.2 Einrichtung                  | 15 |
| 1.3 Häufig verwendete Barcodes   | 15 |
| <b>2. Verwendung von BCST-23</b> | 19 |
| 2.1 Verbindung                   | 19 |
| (*) Kabellose Adapterverbindung  | 19 |
| Kabelmodus                       | 19 |
| Bluetooth-Modus (HID)            | 19 |
| 2.2 Laden                        | 19 |
| 2.3 Einstellungen                | 20 |
| System-Einstellungen             | 20 |
| Tastatursprache                  | 20 |
| 2.4 Inventurmodus                | 23 |
| <b>3. Status Indicator</b>       | 24 |
| <b>4. Product Specification</b>  | 24 |
| <b>5. Packungsinhalt</b>         | 24 |

Dies ist eine Kurzfassung der Bedienungsanleitung des Scanners. Bitte zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, wenn Sie Probleme bei der Konfiguration des Barcode-Scanners haben, z. B. beim Hinzufügen/Löschen eines Präfixes/Suffixes. Wir sind immer für Sie da.

# 1. Schnellstart

## 1.1 Produktabbildung



### Tasten am Scanner

EIN: Drücken Sie die Scan-Taste, um den Scanner einzuschalten.

AUS: Halten Sie die Scantaste 2,5 s lang gedrückt, und der Scanner schaltet sich nach aus.

### 1.2 Einrichtung

Schließen Sie den USB-Adapter an einen Computer an. Wenn die LED-Anzeige einmal blinkt, bedeutet dies, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

Drücken Sie die Scan-Taste. Der Barcode-Scanner schaltet sich ein und verbindet sich automatisch mit dem USB-Adapter.

### 1.3 Häufig verwendete Barcodes

#### Hinweis:

- Schritte zur Funktionseinstellung: [Beginn der Einrichtung] - [Einstellungsbarcode (zum Beispiel "niedrige Lautstärke")] - [Speichern und Beenden]
- Mit einem (\*) markierte Barcodes zeigen die voreingestellten Barcodes an.



Beginn der Einrichtung



Werkseinstellungen



(\*) Automatischer Rotlicht-Abschaltungsmodus



Kontinuierlicher Scanmodus



Freihandmodus



(\*) Auto-Sleep aktivieren



Auto-Sleep deaktivieren



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung



Stumm



Niedrige Lautstärke

DE DE



(\*) Mittlere Lautstärke



Hohe Lautstärke



Alle Buchstaben in  
Großbuchstaben umwandeln



Alle Buchstaben in  
Kleinbuchstaben umwandeln



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung



(\*) Buchstaben nicht  
umwandeln



(\*) Enter als Suffix einstellen



Tab als Suffix einstellen



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung

## 2. Verwendung von BCST-23

### 2.1 Verbindung

#### (\*) Kabellose Adapterverbindung

Die kabellose Adapterverbindung ist die Standardeinstellung. Schließen Sie den USB-Adapter an einen Computer an. Die LED-Anzeige blinkt einmal und zeigt damit an, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Drücken Sie kurz auf den Auslöser des Scanners und er sendet einen roten Strahl aus. Dann kann der Barcode-Scanner im drahtlosen Adaptermodus arbeiten.

**Hinweis:** Wenn bei der Datenübertragung über die drahtlose Verbindung ein Fehler auftritt, scannen Sie bitte nacheinander die Einstellungsbarcodes, um den Scanner erneut mit dem Adapter zu verbinden: "Beginn der Einrichtung-Kabelloser Adaptermodus-Speichern und Beenden".



(\*) Kabelloser Adaptermodus

#### Kabelmodus

Schließen Sie den Scanner über das USB-Kabel an einen Computer an. Der BCST-23 überträgt dann Daten über das USB-Kabel an den Computer.

#### Bluetooth-Modus (HID)

Der Bluetooth-Modus (HID) ist nicht der Standardmodus. Um diesen Modus aufzurufen, scannen Sie bitte nacheinander die Einstellungs-Barcodes "Beginn der Einrichtung-Bluetooth-Kopplung (HID)-Speichern und Beenden"



Bluetooth-Kopplung (HID Mode)

### 2.2 Laden

Schließen Sie den Scanner über das mitgelieferte USB-Kabel direkt an einen Computer/Ladegerät an, um ihn aufzuladen.



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung

### 2.3 Einstellungen

#### System-Einstellungen



(\*) Windows



Mac OS

#### Tastatursprache



(\*) US Tastatur



Deutsche Tastatur



Französische Tastatur



Speichern und Beenden



Beginn der Einrichtung



Italienische Tastatur



Spanische Tastatur



UK Tastatur



Japanische Tastatur



Kanadische Tastatur



Schwedische Tastatur

DE DE



Beginn der Einrichtung



Niederländische Tastatur



Dänische Tastatur



Norwegische Tastatur



Portugiesische Tastatur



Polnische Tastatur



Speichern und Beenden



Speichern und Beenden

2.4 Inventurmodus

Im Inventurmodus können die gescannten Barcodes im Zwischenspeicher der BCST-23 gespeichert und stapelweise auf einen Computer hochgeladen werden. Im Inventurmodus ist man beim Hochladen der Daten weder an die Zeit noch an den Ort gebunden. Natürlich können die gespeicherten Daten im Cache gelöscht werden. Weitere Einzelheiten zum Inventurmodus finden Sie im Folgenden.

**Hinweis:**  
Das Scannen von "Beginn der Einrichtung" oder "Speichern und Beenden" ist für die Verwendung der 5 folgenden Barcodes nicht erforderlich. Scannen Sie einfach die Barcodes, um die Funktionen zu aktivieren.



Inventurmodus



(\*) Normalmodus



Daten im Cache löschen (nur im Inventurmodus)



Daten hochladen (nur im Inventurmodus)



Anzahl der gescannten Barcodes hochladen (nur im Inventurmodus)

3. LED Status-Anzeige

|                                |                                                                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Grüne LED blinkt einmal        | Daten eingelesen und übertragen                                       |
| Blaue LED blinkt einmal        | Daten eingelesen und im Cache gespeichert                             |
| Blaue LED leuchtet durchgängig | Scanner befindet sich im Einrichtungsmodus                            |
| Gelbe LED leuchtet durchgängig | Niedriger Akkustand                                                   |
| Rote LED leuchtet durchgängig  | Wird geladen (Rote LED schaltet sich bei vollständiger Aufladung aus) |



4. Produktspezifikationen

|                           |                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Material                  | ABS, PC, TPU                                                                                                                                                                                                                                |
| Spannung                  | DC 5V                                                                                                                                                                                                                                       |
| Akkukapazität             | 2600 mAh                                                                                                                                                                                                                                    |
| Unterstützte Barcodetypen | EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, GS1-Composite, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec |
| Auflösung                 | 4mil                                                                                                                                                                                                                                        |
| Scan-Methode              | Automatisch/Manuell                                                                                                                                                                                                                         |
| Niedrigster Kontrast      | 20%                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dekodierwinkel            | Turning Angle 360°, Elevation Angle 65°, Deflection Angle 65°                                                                                                                                                                               |
| Kommunikationsfrequenz    | 2.402GHz~2.480GHz                                                                                                                                                                                                                           |

5. Packungsinhalt

- BCST-23 \* 1
- USB-Kabel \* 1
- Bedienungsanleitung \* 1

Google Play および App Store から Inateck Scanner をダウンロードできます。または、以下の QR コードをスキャンしてダウンロードすることもできます。



Google Play



App Store



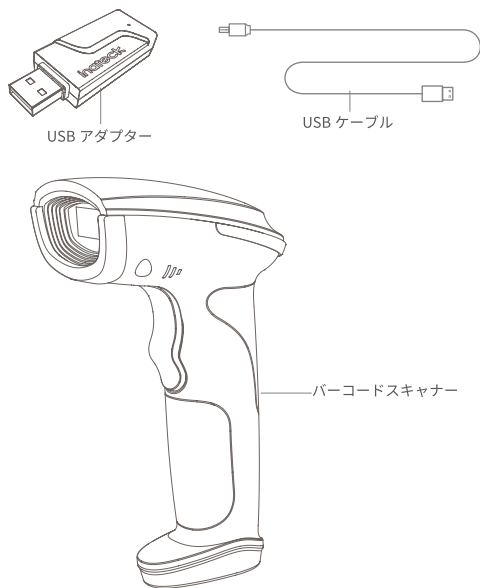
## コンテンツ

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>1. 使い始め</b>         | 27 |
| 1.1 製品図                | 27 |
| 1.2 設定方法               | 27 |
| 1.3 よく使うバーコード          | 27 |
| <b>2. BCST-23 の使い方</b> | 31 |
| 2.1 接続について             | 31 |
| (*) ワイヤレスアダプターモード      | 31 |
| 有線接続モード                | 31 |
| Bluetooth モード (HID)    | 31 |
| 2.2 充電                 | 31 |
| 2.3 設定                 | 32 |
| システム設定                 | 32 |
| キーボード設定                | 32 |
| 2.4 在庫モード              | 35 |
| <b>3. ステータスインジケーター</b> | 36 |
| <b>4. 製品仕様</b>         | 36 |
| <b>5. パッケージリスト</b>     | 36 |

本書は、BCST-23 簡易版取扱説明書です。プレフィックス / サフィックスの追加や削除等機能設定については、詳細版取扱説明書を参照してください。ご満足いただけるようご問題の解決に全力を尽くす所存でございます。

# 1. 使い始め

## 1.1 製品図



### スキャナーのボタン

ON: 1 回押すと、電源が入ります。

OFF: 2.5 秒間長押しすると、スキャナーは、電源が切れます。

### 1.2 設定方法

USB アダプターを PC に接続して、インジケータライトが一回点滅し、接続が成功したことを示します。

バーコードスキャナーのトリガーを押すと、スキャナの電源が入り、USB アダプターが自動的に接続されます。

### 1.3 よく使うバーコード

#### ご注意:

- 機能設定の流れ: " セットアップ " — " 例えば: 低音量 " — " 保存して終了 "
- 出荷時のデフォルト設定は、" \* " で示されています。



セットアップ



工場出荷時の設定に戻す



(\*) スキャンライト自動オフモード



連続スキャンモード



ハンズフリーモード



(\*) 自動スリープを有効する



自動スリープを無効する



保存して終了



セットアップ



ミュート



低音量



(\*) 中音量



高音量



すべての文字を大文字に変換  
する



すべての文字を小文字に変換  
する



保存して終了



セットアップ



(\*) 大文字と小文字を変換し  
ない



(\*) デフォルトのサフィックス  
として Enter を追加



デフォルトのサフィックスと  
して Tab を追加



保存して終了



セットアップ

## 2. BCST-23 の使い方

### 2.1 接続について

#### (\*) ワイヤレスアダプターモード

ワイヤレスアダプターモードは、BCST-23 のデフォルト接続モードとなります。USB アダプターを PC に接続して、インジケータライトが一回点滅し、接続が成功したことを示します。スキャナのトリガーを短く押すと、赤い光が出ます。その後、バーコードスキャナは無線アダプターモードで動作することができます。

ご注意:

ワイヤレスアダプターモードでデータ転送中にエラーが発生した場合は、下記の順番に従って設定バーコードをスキャンして、スキャナを USB アダプターに再接続してください: 「セットアップ」- 「ワイヤレスアダプターモード」- 「保存して終了」。



(\*) ワイヤレスアダプターモード

#### 有線接続モード

USB ケーブルで BCST-23 とコンピュータを接続します。BCST-23 は USB ケーブル経由でデータをコンピュータに送信します。

#### Bluetooth モード (HID)

Bluetooth モード (HID) はデフォルトモードではありません。このモードに入るには、下記の順番に従って設定バーコードをスキャンしてください: 「セットアップ」- 「Bluetooth ペアリング (HID モード)」- 「保存して終了」。



Bluetooth ペアリング (HID モード)

### 2.2 充電

付属の USB ケーブルを介してスキャナをコンピューター / 充電アダプターに直接接続して充電します。



保存して終了



セットアップ

### 2.3 設定

#### システム設定



(\*) Windows



Mac OS

#### キーボード設定



(\*) US キーボード



ドイツ語キーボード



フランス語キーボード



保存して終了



セットアップ



イタリア語キーボード



スペイン語キーボード



UK キーボード



カナダ語キーボード



日本語キーボード



スウェーデン語キーボード



保存して終了



セットアップ



オランダ語キーボード



デンマーク語キーボード



ノルウェー語キーボード



ポルトガル語キーボード



ポーランド語キーボード



保存して終了

2.4 在庫モード

在庫モードでは、読み取ったバーコードをバッファに保存してコンピュータやタブレットに一括アップロードすることができます。在庫モードでは、データをアップロードする時間と場所に制限されません。アップロード後に履歴データをバッファでクリアすることができます。在庫モードの詳細は次のとおりです。

ご注意:  
以下の5つのバーコードをスキャンする場合、「セットアップ」または「保存して終了」をスキャンする必要はありません。該当バーコードをスキャンするだけで機能が有効になります。



在庫モード



(\*) 通常モード



バッファ内のデータをクリアする (在庫モードのみ)



読み取ったバーコードの数量をアップロードする (在庫モードのみ)



3. ステータスインジケータ

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| 緑色の LED が一回点滅した   | バーコードが正常に読み取られ、コンピュータにアップロードされました。 |
| 青色の LED が一回点滅した   | バーコードは正常に読み取られ、バッファに保存されました。       |
| 青色の LED が常時点灯している | セットアップモード                          |
| 黄色の LED が常時点灯している | ローバッテリー                            |
| 赤色の LED が常時点灯している | 充電中 ( 満充電になると赤色の LED が消灯します。 )     |

4. 製品仕様

|          |                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 材料       | ABS, PC, TPU                                                                                                                                                                                                                             |
| 定格電圧     | DC 5V                                                                                                                                                                                                                                    |
| バッテリー容量  | 2600 mAh                                                                                                                                                                                                                                 |
| 対応バーコード  | EAN-13,EAN-8,UPC-A,UPC-E,ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128 , Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, GS1-Composite, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec |
| 読み取り精度   | 4mil                                                                                                                                                                                                                                     |
| スキャン方式   | 自動 / 手動                                                                                                                                                                                                                                  |
| 最低コントラスト | 20%                                                                                                                                                                                                                                      |
| デコード角度   | 回転角度 360°、仰角 65°、たわみ角度 65°                                                                                                                                                                                                               |
| 通信周波数    | 2.402GHz~2.480GHz                                                                                                                                                                                                                        |

5. パッケージリスト

BCST-23 \* 1  
USB ケーブル \* 1  
取扱説明書 \* 1

Vous pouvez télécharger Inateck Scanner sur Google Play et App Store. Vous pouvez également scanner le code QR ci-dessous pour le télécharger.



Google Play



App Store



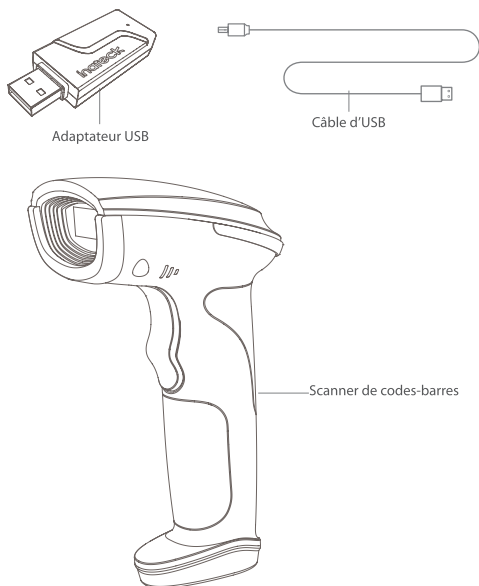
# Contenu

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| <b>1. Démarrage Rapide</b>            | 39 |
| 1.1 Product Illustration              | 39 |
| 1.2 Comment Utiliser                  | 39 |
| 1.3 Häufig verwendete Barcodes        | 39 |
| <b>2. Fonctions de BCST-23</b>        | 43 |
| 2.1 Modes de Connexion                | 43 |
| (*) Connexion à l'adaptateur sans fil | 43 |
| Mode filaire                          | 43 |
| Mode Bluetooth(HID)                   | 43 |
| 2.2 Chargement                        | 43 |
| 2.3 Configurations                    | 44 |
| Configurations du système d'opération | 44 |
| Configuration du clavier              | 44 |
| 2.4 Mode d'Inventaire                 | 47 |
| <b>3. État de l'indicateur</b>        | 48 |
| <b>4. Spécification du produit</b>    | 48 |
| <b>5. Dans l'emballage</b>            | 48 |

Ceci est une version brève du manuel d'instructions du BCST-23. Pour une illustration plus détaillée des fonctions, par exemple l'ajout/la suppression d'un préfixe/suffixe, veuillez nous contacter. Nous ferons de notre mieux pour résoudre votre problème à temps.

# 1. Démarrage Rapide

## 1.1 Product Illustration



### Bouton sur le scanner

ON: Appuyez sur le bouton de scannage pour activer le scanner.

OFF: Maintenez le bouton de scannage pendant 2,5 s et le scanner s'éteint.

### 1.2 Comment Utiliser

Branchez l'adaptateur USB à l'ordinateur. Si le voyant clignote une fois, cela signifie que la connexion est établie avec succès.

Appuyez sur le bouton de scanner, le scanner de codes-barres s'allume et connecte automatiquement l'adaptateur USB.

### 1.3 Codes-Barres Utilisés Fréquemment

#### Note:

- Étapes de configuration des fonctions : Fonction Configuration Étapes 【Entrer les Configurations】 - 【Spécifique Fonction Configurations (par exemple, Volume minimal)】 - 【Quitter avec enregistrement】
- Les codes-barres marquées par "※" sont indiquées les configurations par défaut.



Entrer les configurations



Restaurer les configurations d'usine



(\*) Mode d'arrêt automatique du laser



Mode de scan continu



Mode mains-libres



(\*) Activer le mode auto-veille



Désactiver le mode auto-veille



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



Muét



Volume minimal



(\*) Volume moyen



Volume maximal



Lettre majuscules pour toutes  
les lettres



Lettre minuscule pour toutes  
les lettres



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



(\*) Ne pas modifier la casse des  
lettres du codes à barres



(\*) Appliquer « Entrée » comme  
Suffixe par défaut



Appliquer «Tab» comme Suffixe  
par défaut



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations

## 2. Fonctions de BCST-23

### 2.1 Modes de Connexion

#### (\*) Connexion à l'adaptateur sans fil

La connexion par adaptateur sans fil est le paramètre par défaut. Branchez l'adaptateur USB sur un ordinateur et le voyant LED clignote une fois, indiquant que la connexion est réussie. Appuyez brièvement sur la gâchette du scanner et il émettra un faisceau rouge. Le lecteur de codes-barres peut alors fonctionner en mode adaptateur sans fil.

**Note:** Si vous recevez une erreur pendant le transfert de données via la connexion sans fil, veuillez scanner les codes-barres de réglage dans l'ordre pour reconnecter le scanner à l'adaptateur : "Entrer les Configurations" - " Mode Adaptateur Sans Fil " - " Quitter avec Enregistrement ".



(\*) Mode Adaptateur Sans Fil

#### Mode filaire

Connectez le scanner avec l'ordinateur par le câble USB, le BCST-23 transmet les données à votre ordinateur via le câble USB.

#### Mode Bluetooth(HID)

Le mode Bluetooth (HID) n'est pas un mode par défaut. Pour entrer dans ce mode, veuillez scanner les codes-barres de configuration dans l'ordre : "Entrer les Configurations"--" Appairage Bluetooth--"Quitter avec Enregistrement "



Appairage Bluetooth(Mode HID)

### 2.2 Chargement

Connectez le scanner à un ordinateur/chargeur directement via le câble USB inclus pour le charger.



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations

### 2.3 Configurations

#### Configurations du système d'opération



(\*) Windows



Mac OS

#### Configuration du clavier



(\*)Clavier de l'États Unis



Clavier de l'Allemagne



Clavier de la France



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



Clavier de l'Italie



Clavier de l'Espagnol



Clavier de l'Angleterre



Clavier du Canada



Clavier du Japon



Clavier de la Suède



Quitter avec enregistrement



Entrer les configurations



Clavier de la Hollande



Clavier du Danemark



Clavier de la Norvège



Clavier de portugalais



Clavier de polonais



Quitter avec enregistrement

2.4 Mode d'Inventaire

Sous le mode d'Inventaire, vous pouvez garder les codes-barres scannés dans le cache de BCST-23 et télécharger des données à un ordinateur/appareil mobile par lots. En ce mode, les utilisateurs ne sont pas limités par le temps ou la location lors de télécharger les données. Bien sûr, vous pouvez effacer des données par la configuration ci-dessous. Plus d'informations se trouvent comme suit.

**Note:**  
À propos des fonctions sous le Mode d'Inventaire, il est nécessaire de faire scanner les 5 codes-barres de configuration ci-dessous seulement, pas besoin de scanner des codes-barres " Entrer les Configurations " et " Quitter avec Enregistrement ". Pour scanner les codes barres correspondantes ci-dessous pour effectuer la fonction .



Mode d'Inventaire



(\*) Mode Commun



Effacer des données (En mode d'inventaire seulement)



Télécharger des données (En mode d'inventaire seulement)



Télécharger le nombre de codes-barres scannés (En mode d'inventaire seulement)

3. État de l'indicateur

|                              |                                                                                                   |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED vert clignote une fois   | Les données sont lues et téléchargées sur l'ordinateur                                            |
| LED bleu clignote une fois   | Code-barres scannés et enregistré dans le cache avec succès, mais pas téléchargés à l'ordinateur. |
| Le voyant bleu reste allumé  | Le scanner est en mode configuration                                                              |
| Le voyant jaune reste allumé | Batterie faible                                                                                   |
| Le voyant rouge reste allumé | Chargement (LED rouge s'éteint quand la batterie est pleine)                                      |

4. Spécification du produit

|                          |                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Matériau                 | ABS, PC, TPU                                                                                                                                                                                                                                 |
| Voltage                  | DC 5V                                                                                                                                                                                                                                        |
| Capacité de la batterie  | 2600 mAh                                                                                                                                                                                                                                     |
| Codes-Barres Applicables | EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128 , Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, GS1-Composite, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec |
| Résolution               | 4mil                                                                                                                                                                                                                                         |
| Mode de Scan             | Auto/Manual                                                                                                                                                                                                                                  |
| Contraste d'Impression   | 20%                                                                                                                                                                                                                                          |
| Angle de décodage        | L'angle de rotation 360°, L'angle d'altitude 65°, L'angle de déviation 65°                                                                                                                                                                   |
| Fréquence de Radio       | 2.402GHz~2.480GHz                                                                                                                                                                                                                            |



5. Dans l'emballage

- BCST-23 \* 1
- USB Câble \*1
- Manuel d'utilisation \*1

Puoi scaricare Inateck Scanner da Google Play e dall'App Store. In alternativa, puoi scansionare il codice QR qui sotto per scaricarlo.



Google Play



App Store



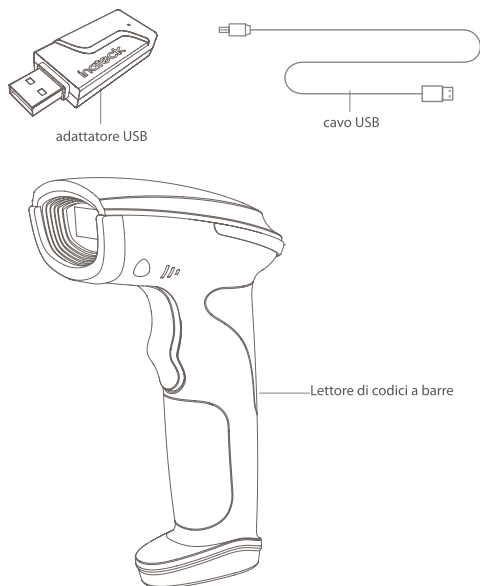
# Contenuti

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| <b>1. Avvio rapido</b>                     | 51 |
| 1.1 Illustrazione del prodotto             | 51 |
| 1.2 Come configurare                       | 51 |
| 1.3 Codici a barre utilizzati di frequente | 51 |
| <b>2. Utilizzo del BCST-23</b>             | 55 |
| 2.1 Connessione                            | 55 |
| (*)Connessione dell'adattatore wireless    | 55 |
| Connessione via cavo                       | 55 |
| Modalità Bluetooth (HID)                   | 55 |
| 2.2 Ricarica                               | 55 |
| 2.3 Impostazioni                           | 56 |
| Impostazioni di sistema                    | 56 |
| Impostazioni della tastiera                | 56 |
| 2.4 Modalità inventario                    | 59 |
| <b>3. Indicazioni di stato</b>             | 60 |
| <b>4. Specifiche del prodotto</b>          | 60 |
| <b>5. Contenuto della confezione</b>       | 60 |

Questa è una versione sintetica del manuale d'istruzioni del BCST-23. Per un'illustrazione più dettagliata delle funzioni, ad esempio l'aggiunta/eliminazione di un prefisso/suffisso, contattateci. Faremo del nostro meglio per risolvere il vostro problema in tempo.

# 1. Avvio rapido

## 1.1 Illustrazione del prodotto



### Pulsante sullo scanner

ON: premere il pulsante di scansione per accendere lo scanner.

OFF: tenere premuto il pulsante di scansione per 2,5 s e lo scanner si spegnerà.

### 1.2 Come configurare

Inserisci l'adattatore USB in un computer. Se la luce indicatrice lampeggia una volta, significa che la connessione è stata stabilita con successo.

Premi il pulsante di scansione e il lettore di codici a barre si accenderà e si collegherà automaticamente all'adattatore USB.

### 1.3 Codici a barre utilizzati di frequente

#### Nota:

- Procedura di impostazione delle funzioni: [Impostazioni] - [Impostazione funzione specifica (ad esempio, Volume basso)] - [Esci e salva]
- Se c'è un (\*) prima di un certo codice a barre di impostazione in questo manuale, indica il valore preimpostato in fabbrica.



Impostazioni



Reset alle impostazioni di fabbrica



(\*)Modalità di spegnimento automatico della luce rossa



Modalità di scansione consecutiva



Modalità mani libere



(\*)Abilita la funzione Auto Sleep



Disabilita la funzione Auto Sleep



Salva ed esci



Impostazioni



Modalità silenziosa



(\*)Volume Medio



Convertire tutte le lettere in  
maiuscole



Volume basso



Volume Alto



Convertire tutte le lettere in  
minuscole



Salva ed esci



Impostazioni



(\*)Non convertire le lettere  
maiuscole e minuscole



Utilizzare Tab come suffisso  
predefinito



(\*)Utilizzare Invio come suffisso  
predefinito



Salva ed esci



## 2. Utilizzo del BCST-23

### 2.1 Connessione

#### (\*)Connessione dell'adattatore wireless

La connessione dell'adattatore wireless è l'impostazione predefinita. Collegando l'adattatore USB a un computer, l'indicatore LED lampeggerà una volta, indicando che la connessione è riuscita. Premendo brevemente il grilletto dello scanner, questo emette un raggio rosso. A questo punto, lo scanner di codici a barre può funzionare in modalità adattatore wireless.

**Nota:** se si verifica un errore durante il trasferimento dei dati tramite la connessione wireless, eseguire la scansione dei codici a barre di impostazione in sequenza per ricollegare lo scanner all'adattatore: "Impostazioni -Modalità adattatore wireless-Esci e salva".



(\*)Modalità adattatore wireless

#### Connessione via cavo

Collegare lo scanner al computer tramite il cavo USB. Il BCST-23 trasmetterà i dati al computer tramite il cavo USB.

#### Modalità Bluetooth (HID)

La modalità Bluetooth (HID) non è quella predefinita. Per accedere a questa modalità, scansionare i codici a barre di impostazione in sequenza: "Impostazioni-Accoppiamento Bluetooth-Esci e salva".



Accoppiamento Bluetooth (modalità HID)

### 2.2 Ricarica

Collegare lo scanner a un computer/caricabatterie direttamente tramite il cavo USB in dotazione per caricarlo.



### 2.3 Impostazioni

#### Impostazioni di sistema



(\*) Windows



Mac OS

#### Impostazioni della tastiera



(\*)Tastiera US



Tastiera tedesca



Tastiera Francese





Impostazioni



Tastiera Italiana



Tastiera Spagnola



Tastiera UK



Tastiera Canadese



Tastiera Giapponese



Tastiera Svedese



Salva ed esci



Impostazioni



Tastiera Olandese



Tastiera Danese



Tastiera Norvegese



Tastiera Portoghese



Tastiera Polacca



Salva ed esci

2.4 Modalità inventario

Gli utenti possono utilizzare la modalità inventario per conservare i codici a barre scansionati nella cache del BCST-23 e caricarli su un computer in batch. In modalità inventario, gli utenti non sono vincolati all'ora o al luogo in cui caricare i dati. Naturalmente, i dati storici possono essere cancellati dalla cache. Di seguito sono riportati ulteriori dettagli sulla modalità inventario.

**Note:**  
Non è necessario "Impostazioni" o "Esci e salva" quando si leggono i 5 codici a barre qui sotto. È sufficiente scansionare i codici a barre per ottenere le funzioni.



Modalità inventario



(\*) Modalità comune



Cancella i dati nella cache (solo per la modalità Inventario)



Caricamento dei dati (solo per la modalità Inventario)



Carica il numero di codici a barre scansionati (solo per la modalità Inventario)



3. Indicazioni di stato

|                                  |                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Il LED verde lampeggia una volta | I dati vengono letti e caricati sul computer             |
| Il LED blu lampeggia una volta   | I dati vengono letti e memorizzati nella cache           |
| Il LED blu rimane acceso         | Lo scanner è in modalità di impostazione                 |
| Il LED giallo rimane acceso      | Batteria bassa                                           |
| Il LED rosso rimane acceso       | Carica (luce rossa spenta quando è completamente carica) |

4. Specifiche del prodotto

|                            |                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Materiale                  | ABS, PC, TPU                                                                                                                                                                                                                                 |
| Voltaggio                  | DC 5V                                                                                                                                                                                                                                        |
| Capacità della batteria    | 2600 mAh                                                                                                                                                                                                                                     |
| Codici a barre supportati  | EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128 , Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, GS1-Composite, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec |
| Risoluzione                | 4mil                                                                                                                                                                                                                                         |
| Metodo di scan             | Auto/Manuale                                                                                                                                                                                                                                 |
| Contrasto più basso        | 20%                                                                                                                                                                                                                                          |
| Angolo di decodifica       | Angolo di rotazione 360°, angolo di elevazione 65°, angolo di deflessione 65°                                                                                                                                                                |
| Frequenza di comunicazione | 2.402GHz~2.480GHz                                                                                                                                                                                                                            |

5. Contenuto della confezione

- BCST-23 \* 1
- Cavo USB \* 1
- Manuale utente \* 1

Puedes descargar Inateck Scanner desde Google Play y App Store. También puede escanear el código QR que aparece a continuación para descargarla.



Google Play



App Store

# Contenido

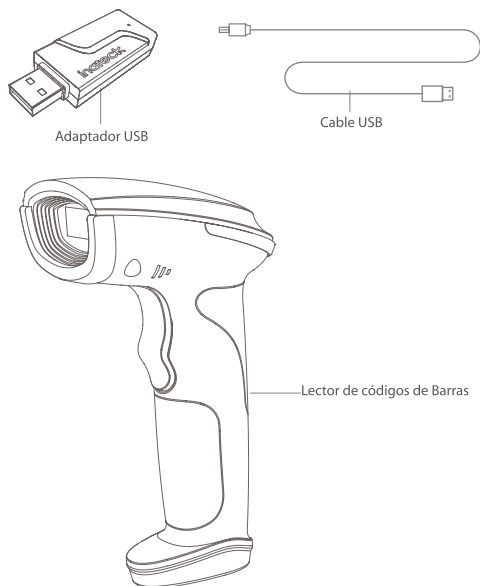
|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| <b>1. Inicio Rápido</b>                | 63 |
| 1.1 Ilustración del Producto           | 63 |
| 1.2 Cómo configurar                    | 63 |
| 1.3 Códigos de Barras de uso frecuente | 63 |
| <b>2. Uso de BCST-23</b>               | 67 |
| 2.1 Conexión                           | 67 |
| (*) Conexión del adaptador inalámbrico | 67 |
| Conexión por cable                     | 67 |
| Modo Bluetooth (HID)                   | 67 |
| 2.2 Carga                              | 67 |
| 2.3 Configuración                      | 68 |
| Configuración del sistema              | 68 |
| Configuración del teclado              | 68 |
| 2.4 Modo Inventario                    | 71 |
| <b>3. Indicación de Estado</b>         | 72 |
| <b>4. Especificación del Producto</b>  | 72 |
| <b>5. Lista de embalaje</b>            | 72 |

Esta es una versión breve del manual de instrucciones de BCST-23. Para obtener una ilustración más detallada de las funciones, como por ejemplo, agregar/eliminar un Prefijo/Sufijo, por favor contáctenos. Haremos nuestro mejor esfuerzo para resolver su problema a tiempo.



# 1. Inicio Rápido

## 1.1 Ilustración del Producto



### Botón del lector

ENCENDIDO: Pulse el botón de lectura para encender el escáner.

APAGADO: Mantenga el botón de lectura durante 2,5 s y el escáner se apagará.

### 1.2 Cómo configurar

Conecte el adaptador USB a una computadora. Si la luz indicadora parpadea una vez, significa que la conexión se ha establecido con éxito.

Presione el botón de escaneo y el lector de códigos de barras se encenderá y se conectará automáticamente al adaptador USB.

### 1.3 Códigos de Barras de uso frecuente

#### Hinweis:

- Pasos para Configurar Funciones: [Ingresar a Configuración] - [Configuración de Funciones Específicas (por ejemplo, Volumen Bajo)] - [Salir y Guardar]
- Si hay un (\*) antes de un código de barras de configuración específica en este manual, indica la configuración preestablecida de fábrica.

ES ES



Entrar a la configuración



Resetear de Fábrica



(\*) Modo de apagado automático de la luz roja



Modo de escaneo consecutivo



Modo manos libres



(\*) Activar reposo automático



Desactivar reposo automático



Guardar y salir



Entrar a la configuración



Silencioso



(\*) Volumen medio



Convertir todas las letras en  
mayúsculas



Volumen bajo



Volumen alto



Convertir todas las letras en  
minúsculas



Guardar y salir



Entrar a la configuración



(\*) No convertir las letras en  
minúsculas



Usar Tabulador como sufijo por  
defecto



(\*) Usar Intro como sufijo por  
defecto



Guardar y salir



Entrar a la configuración

## 2. Uso de BCST-23

### 2.1 Conexión

#### (\*) Conexión del adaptador inalámbrico

La conexión del Adaptador Inalámbrico es la configuración predeterminada. Conecta el adaptador USB a una computadora y el indicador LED parpadeará una vez, lo que indica que la conexión se ha establecido con éxito. Presiona brevemente el gatillo en el escáner y emitirá un rayo rojo. Luego, el escáner de códigos de barras puede funcionar en modo de adaptador inalámbrico.

**Nota:** Si recibes un error durante la transferencia de datos a través de la conexión inalámbrica, escanea los códigos de barras de configuración en secuencia para volver a conectar el escáner al adaptador: "Ingresar a Configuración - Modo de Adaptador Inalámbrico - Salir y Guardar".



(\*) Modo de Adaptador Inalámbrico

#### Conexión por cable

Conecta el lector a tu computadora mediante el cable USB. El BCST-23 transmitirá datos a través del cable USB a tu computadora.

#### Modo Bluetooth (HID)

TEI modo Bluetooth (HID) no es el modo predeterminado. Para ingresar a este modo, por favor escanea los códigos de barras de configuración en secuencia: "Ingresar a Configuración - Emparejamiento Bluetooth - Salir y Guardar.



Emparejamiento Bluetooth (Modo HID)

### 2.2 Carga

Conecta el lector directamente a una computadora/cargador mediante el cable USB incluido para cargarlo.



Guardar y salir



Entrar a la configuración

### 2.3 Configuración

#### Configuración del sistema



(\*) Windows



Mac OS

#### Configuración del teclado



(\*)Teclado US



Teclado Alemán



Teclado Francés



Guardar y salir



Entrar a la configuración



Teclado Italiano



Teclado Español



Teclado UK



Teclado Canadiense



Teclado Japonés



Teclado Sueco



Guardar y salir



Entrar a la configuración



Teclado Holandés



Teclado Danés



Teclado Noruego



Teclado Portugués



Teclado Polaco



Guardar y salir

2.4 Modo Inventario

Los usuarios pueden utilizar el modo de inventario para mantener los códigos de barras escaneados en la memoria caché de BCST-23 y cargarlos en lotes a una computadora. En el modo de inventario, los usuarios no están restringidos por el tiempo ni la ubicación al cargar los datos. Por supuesto, los datos históricos pueden ser borrados de la memoria caché. Más detalles sobre el modo de inventario se encuentran a continuación.

**Nota:**  
No es necesario "Ingresar a Configuración" o "Salir y Guardar" al leer los 5 códigos de barras a continuación. Simplemente escanea los códigos de barras para acceder a las funciones.



Modo Inventario



(\*) Modo Común



Borrar Datos en la Caché  
para Modo de Inventario)



Carga de Datos (solo para Modo  
de Inventario)



Cargar la Cantidad de Códigos  
de Barras Escaneados (solo para  
Modo de Inventario)

3. Indicación de Estado

|                                     |                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| El LED verde parpadea una vez       | Los datos son leídos y cargados en la computadora.                 |
| El LED azul parpadea una vez        | Los datos son leídos y almacenados en la caché.                    |
| El LED azul permanece encendido     | El escáner está en Modo de Configuración.                          |
| El LED amarillo permanece encendido | Batería baja                                                       |
| El LED rojo permanece encendido     | Cargando (la luz roja se apaga cuando está completamente cargado). |

4. Especificación del Producto

|                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Material                     | ABS, PC, TPU                                                                                                                                                                                                                                |
| Voltaje                      | DC 5V                                                                                                                                                                                                                                       |
| Capacidad de la Batería      | 2600 mAh                                                                                                                                                                                                                                    |
| Códigos de barras soportados | EAN-13, EAN-8, UPC-A, UPC-E, ISSN, ISBN, CodaBar, Code 128, Code93, ITF-14, ITF-6, Interleaved 2 of 5, Industrial 2 of 5, Matrix 2 of 5, GS1 Databar(RSS), Code39, Code 11, MSI-Plessey, GS1-Composite, QR Code, Data Matrix, PDF417, Aztec |
| Resolución                   | 4mil                                                                                                                                                                                                                                        |
| Método de escaneo            | Auto/Manual                                                                                                                                                                                                                                 |
| Menor contraste              | 20%                                                                                                                                                                                                                                         |
| Ángulo de Decodificación     | Ángulo de Giro 360°, Ángulo de Elevación 65°, Ángulo de Deflexión 65°                                                                                                                                                                       |
| Frecuencia de Comunicación   | 2.402GHz~2.480GHz                                                                                                                                                                                                                           |

5. Lista de embalaje

- BCST-23 \* 1
- Cable USB \* 1
- Guía de usuario \* 1

## FCC Note

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the Users, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.

This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna(s) must not be co-located or conjunction with any other antenna or transmitter.

## EU Declaration of Conformity

Inateck Co., Ltd. hereby declares that this device complies with the Directive 2014/53/EU.

A copy of the Declaration of Conformity can be accessed from <https://www.inateck.de/pages/inateck-euro-compliance>.



## ▲ Battery Safety Warning:

This product contains a built-in rechargeable lithium battery. Please observe the following safety precautions: do not dismantle, hit, crush, or expose the battery to fire. If the battery experiences severe swelling, discontinue use immediately. Avoid placing the battery in high-temperature environments, and do not use it if it has been immersed in water. During transportation, do not mix the battery with metallic objects.

## ▲ Batteriesicherheitshinweis:

Dieses Produkt enthält einen eingebauten wiederaufladbaren Lithium-Akku. Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen: Zerlegen Sie den Akku nicht, schlagen Sie ihn nicht, zerquetschen Sie ihn nicht und setzen Sie ihn nicht Feuer aus. Bei starkem Aufblähen des Akkus verwenden Sie ihn bitte sofort nicht mehr. Vermeiden Sie es, den Akku in heißen Umgebungen zu platzieren, und verwenden Sie ihn nicht, wenn er in Wasser getaucht wurde. Mischen Sie den Akku während des Transports nicht mit metallischen Gegenständen.

## ▲ バッテリー安全警告:

この製品には、内蔵の充電式リチウムバッテリーが含まれています。以下の安全上の注意事項にご注意ください: バッテリーを分解したり、打ったり、押し潰したり、火にさらしたりしないでください。バッテリーが重度の膨張を経験した場合は、直ちに使用を中止してください。バッテリーを高温環境に置かないでください。水に浸した場合は使用しないでください。輸送中は、バッテリーを金属の物と混ぜないでください。

## ▲ Avertissement de sécurité de la batterie:

Ce produit contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Veuillez observer les précautions de sécurité suivantes : ne pas démonter, frapper, écraser ou exposer la batterie au feu. En cas de gonflement important de la batterie, cessez immédiatement toute utilisation. Évitez de placer la batterie dans des environnements à haute température et ne l'utilisez pas si elle a été immergée dans l'eau. Pendant le transport, ne mélangez pas la batterie avec des objets métalliques.

## ▲ Avviso di sicurezza della batteria:

Questo prodotto contiene una batteria al litio ricaricabile incorporata. Si prega di osservare le seguenti precauzioni di sicurezza: non smontare, colpire, schiacciare o esporre la batteria al fuoco. Se la batteria presenta un grave rigonfiamento, interromperne immediatamente l'uso. Evitare di posizionare la batteria in ambienti ad alta temperatura e non utilizzarla se è stata immersa nell'acqua. Durante il trasporto, non mescolare la batteria con oggetti metallici.

## ▲ Advertencia de seguridad de la batería:

Este producto contiene una batería de litio recargable incorporada. Por favor, observe las siguientes precauciones de seguridad: no desmonte, golpee, aplaste o exponga la batería al fuego. Si la batería experimenta hinchazón severa, interrumpa su uso inmediatamente. Evite colocar la batería en ambientes de alta temperatura y no la utilice si ha estado sumergida en agua. Durante el transporte, no mezcle la batería con objetos metálicos.

胶装

尺寸：160\*90mm

材质：封面封底 125g 铜版纸过哑胶

其他 100g 双胶纸（也可参考以往材质要求）